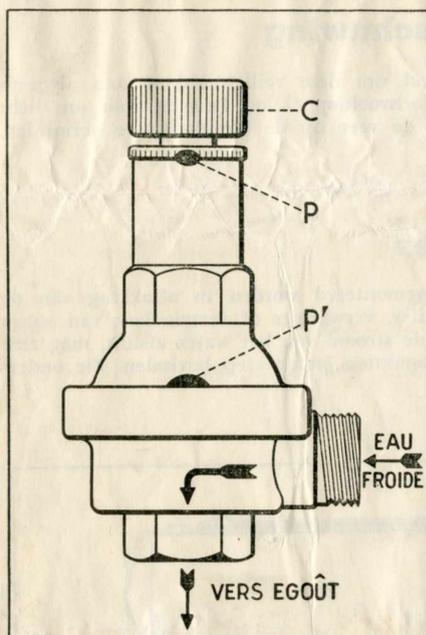


# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

pour le montage et la mise en service  
des soupapes de sûreté à membrane LAUFFER



Croquis III

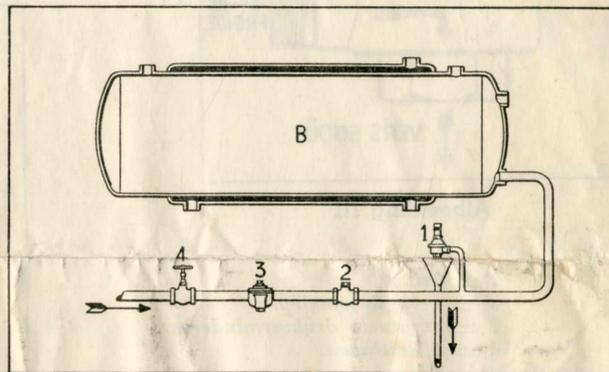
- B = Boiler.
- 2 = Clapet de retenue éventuel.
- 3 = Réducteur de pression éventuel.
- 4 = Robinet d'arrêt.

## Avis important.

Ne manœuvrez aucun organe de cette soupape avant emploi. Gardez-vous, en particulier, de dévisser le capuchon C. Celui-ci a été vissé légèrement par nos soins, pour éviter la pression du ressort sur le siège de la soupape, avant la mise en service.

## Instructions de montage.

La soupape de sûreté doit être montée en dérivation sur l'alimentation en eau froide du boiler, réchauffeur ou accumulateur d'eau chaude. Aucun organe d'arrêt ne peut se trouver entre l'un ou l'autre de ces appareils et la soupape. Voyez croquis ci-dessous.



Croquis I.

## Mise en service de la soupape

Dévissez légèrement le capuchon C pour permettre au ressort d'exercer son action normale sur le siège de la soupape. Procédez dès lors au remplissage pour la mise en service de l'installation.

## Observations

- 1° Si la soupape coule *avant réchauffement*, c'est que la pression de l'eau froide dépasse la pression de réglage de la soupape. Faites-en part à votre patron.
- 2° Si la soupape coule à certaines heures de la journée ou de la nuit et que cet écoulement est important et continu, il faut en rechercher la cause à une augmentation de la pression d'eau d'alimentation aux heures considérées. Faites-en part à votre patron.
- 3° Une soupape qui assure efficacement la protection d'une installation de distribution d'eau chaude *doit couler* de temps à autre, lorsque les puisages ont cessé et qu'il n'y a pas refoulement possible vers la canalisation à rue. Il convient donc de prévoir le conduit nécessaire pour évacuer l'écoulement vers l'égoût.
- 4° Ne déplombez pas notre soupape. Nos plombs *p* et *p'* représentent notre garantie vis-à-vis de votre patron.
- 5° Si vous désirez vider le boiler ou contrôler le fonctionnement de la soupape, vissez simplement le capuchon C.
- 6° Si vous désirez vérifier pratiquement le fonctionnement de la soupape en provoquant des surpressions dans le boiler, suivez les instructions du tableau T 20-11 de notre catalogue général.

TABLEAU N°

T 22

**USINES LAUFFER FRÈRES**

HERMALLE-SOUS-ARGENTEAU (Belgique)